

	UČNI NAČRT PREDMETA/COURSE SYLLABUS
Predmet	Strokovni nemški jezik
Course title	Professional German Language

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Upravljanje z okoljem/ 1. stopnja	Ni smeri študija	1. letnik	1.
Environmental Management/ 1 st Cycle	No study field	1 st year	1 st

Vrsta predmeta/Course type

obvezni/obligatory

Univerzitetna koda predmeta/University course code

1_UO_1_UN4

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Teren. vaje Field work	Samost. delo Individ. work	ECTS
15		30			80	5

Nosilec predmeta/Lecturer:

mag. Nataša Sovič Kirm, pred.

Jeziki/ Predavanja/Lectures:
Languages:

slovenski/Slovenian, nemški/German

Vaje/Tutorial:

slovenski/Slovenian, nemški/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

- Vpis v prvi letnik študijskega programa.
- Študent mora pred izpitom pripraviti in predstaviti jezikovno mapo.
- Potrebno je znanje splošnega nemškega jezika kot 2. tujega jezika po uspešno zaključeni srednji šoli.

- A prerequisite for inclusion is enrolment in the first year of study.
- Students have to successfully prepare and present a language portfolio before the examination.
- Knowledge of German language as the 2nd foreign language after successfully completed secondary school.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

- *Uvod* (sestavine ocene vplivov na okolje, osnovni koncepti, postopek izdelave, namembnost, domet, zgodovina, zakonodaja).
- *Ocena vplivov kot mehanizem varstva okolja* (načela in cilji varstva okolja, vloga ocene vplivov na okolje v upravnih postopkih, praksa v svetu).

- *Introduction* (components of EIA, basic concepts, manufacturing process, purpose, scope, history, legislation).
- *Impact assessment as a mechanism for environmental protection* (principles and objectives of environmental protection, the role of environmental impact assessment in administrative procedures, worldwide practice).

<ul style="list-style-type: none"> • <i>Poročilo o vplivih na okolje</i> (format-vsebina, prikazovanje rezultatov, veljavnost in uporabnost poročil). • <i>Ocena vplivov na okolje in planiranje</i> (strateško planiranje, prostorsko – varovalno planiranje, vloga ocene vplivov na okolje pri gospodarskem planiranju). • <i>Upravni vidiki ocene vplivov na okolje</i> (pravni red, upravni postopek, standardi, udeleženci v postopku, dovoljevanje, udeležba javnosti). • <i>Terminologija varstva okolja in varstva narave.</i> • <i>Obravnavanje strokovnih besedil v nemškem jeziku, ki obravnavajo splošne in specialne teme strokovnih področij študijske usmeritve (s področja varstva okolja in trajnostnega razvoja).</i> • <i>Spoznavanje različnih tehnik branja strokovnih besedil.</i> • <i>Pregled in uporaba strokovnih gradiv, kot so slovarji, priročniki, strokovne publikacije, spletne strani ipd. v nemškem jeziku.</i> • <i>Priprava študenta na strokovno delovanje v nemško govorečem okolju.</i> • <i>Priprava študenta na komuniciranje v nemškem jeziku v domačem in mednarodnem okolju.</i> • <i>Utrjevanje in usvajanje jezikovnih prvin vsakdanjega in strokovnega nemškega jezika.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Environmental Impact Report</i> (format-content, presentation of results, validity and usefulness of reports). • <i>Environmental Impact Assessment and Planning</i> (Strategic Planning, Spatial Planning, Role of Environmental Impact Assessment in Economic Planning). • <i>Administrative aspects of environmental impact assessment</i> (acquis, administrative procedure, standards, process participants, authorization, public participation). • <i>Terminology about protection of the environment.</i> • <i>Dealing with texts in German language, covering general topics and special areas of the study expertise. (topics about environmental protection and continual development).</i> • <i>Learning about the different reading techniques when dealing with professional texts.</i> • <i>Review and use of professional literature, such as dictionaries, handbooks, professional publications, websites, etc. in German language.</i> • <i>Preparation for professional work in the German speaking environment.</i> • <i>Preparing the student to communicate in the German language in the domestic and international environment.</i> • <i>Revision and acquisition of everyday and professional German language elements.</i>
--	--

Temeljna literatura in viri/Readings:

Temeljna literatura/Basic literature:

- Conlin, C. (2000). *Unternehmen Deutsch*. Stuttgart: Klett Verlag. Strani: 10-21; 36-45; 66-73; 76-100; 160-179; 185-198
- Miebs, U. in Vehovirta, L. (1997). *Kontakt Deutsch. Deutsch für berufliche Situationen*. Berlin: Langenscheidt Verlag. Strani: 10-39; 134-145

Priporočljiva literatura/Recommended literature

- Abegg, B. (1997). *100 Briefe für Export und Import*. Berlin: Langenscheidt.
- Glasson, J., Therivel, R. in Chadwick, A. (2007). *Introduction to environmental impact assessment*. Routledge, str. 423.
- *Langenscheidts Kurzgrammatik Deutsch* (1985). ali katerakoli druga slovnica nemškega jezika.

- Tarman, K. (1992). *Osnove ekologije in ekologije živali*. Ljubljana: DZS.

Cilji in kompetence:

Učna enota prispeva predvsem k razvoju naslednjih splošnih in specifičnih kompetenc:

- razvijati bralno razumevanje strokovnih besedil v nemškem jeziku (besedila s področja varstva okolja in trajnostnega razvoja),
- razvijati splošne govorne in pisne spretnosti v nemškem jeziku,
- seznaniti študente z osnovno strokovno terminologijo s področja varstva okolja in trajnostnega razvoja,
- seznaniti študente z jezikom stroke, z osnovno terminologijo, na katerih temelji varstvo okolja,
- razvijati specifične komunikacijske spretnosti (različna navodila in pojasnila, telefoniranje, elektronska pošta ...),
- razvijati slušno razumevanje govorcev in besedil v nemškem jeziku v različnih strokovnih situacijah.

Objectives and competences:

The learning unit mainly contributes to the development of the following general and specific competences:

- developing reading comprehension of professional texts in German language (topics about environmental protection and continual development),
- to develop basic speaking and writing skills in German,
- acquainting students with basic terminology in the field of environmental protection and continual development,
- to familiarize students with the language of profession, with the basic terminology from the environmental protection,
- developing specific communication skills (different instructions and explanations, making telephone calls, writing e-mails, etc.),
- developing listening comprehension of texts and German language speakers in various professional situations.

Predvideni študijski rezultati:

Študent/Študentka:

- se samostojno uči jezik in pri tem uporablja različne vire (učbenike, spletne strani, jezikovne priročnike, slovarje, baze podatkov),
- zbira, analizira, ocenjuje in razume avtentična strokovna besedila,
- piše kratka besedila v nemškem jeziku,
- učinkovito izraža svoje mnenje v nemškem jeziku,
- razume koncepte in je sposoben o njih kritično govoriti v nemškem jeziku.

Intended learning outcomes:

Students will be able to:

- independently learn the language and use different sources (textbooks, websites, language handbooks, dictionaries, databases),
- collect, analyse, assess and understand authentic professional texts,
- write a short text in German,
- effectively express their opinion in the German language,
- understand the concepts and speak critically about them in the German language.

Metode poučevanja in učenja:

- *predavanja* z aktivno udeležbo študentov (razlaga, diskusija, vprašanja, primeri, reševanje problemov),
- *seminarske vaje*: priprava, predstavitev in uspešen zagovor jezikovne mape s poročili seminarskega dela (reševanje problemov, študije primera, kritično

Learning and teaching methods:

- *lectures* with active student participation (explanation, discussion, questions, examples, problem solving),
- *seminar tutorial*: preparation, presentation and a successful defence of a language portfolio with the seminar paper work (problem solving, case studies, methods of critical

presojanje, diskusija, refleksija izkušenj, vrednotenje, projektno delo, timsko delo, simulacije, igre vlog, predstavitve).	thinking, discussion, reflection of experience, evaluation, project work, team work, simulations, role-play, presentations).
---	--

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) Weight (in %)	Assessment:
<p>Načini:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pisni izpit • ustni izpit • nastop ter jezikovna mapa s poročili seminarskega dela in oblik sprotnega preverjanja <p>Ocenjevalna lestvica: ECTS.</p>	<p>50 %</p> <p>30 %</p> <p>20 %</p>	<p>Types:</p> <ul style="list-style-type: none"> • written exam • oral exam • seminar paper presentation and a language portfolio which includes the seminar paper work and other forms of regular testing. <p>Grading scheme: ECTS.</p>